

DIN EN 17677:2025-01 (D)

Nahrungsmittelmaschinen - Dressiermaschinen - Sicherheits- und Hygieneanforderungen; Deutsche Fassung EN 17677:2024

Inhalt	Seite
Europäisches Vorwort.....	6
Einleitung	7
1 Anwendungsbereich.....	8
2 Normative Verweisungen	9
3 Begriffe	10
4 Sicherheitsanforderungen und/oder Schutz-/Risikominderungsmaßnahmen.....	14
4.1 Allgemeines.....	14
4.2 Mechanische Gefährdungen.....	15
4.2.1 Zone 1: Zugang zu den Dosierwalzen durch den Trichter.....	15
4.2.2 Zone 2: Zugang zum Raum zwischen der Portioniereinheit und dem Tisch.....	18
4.2.3 Zone 3: Zugang zum Raum zwischen dem Schneidedraht und den unteren hervorstehenden Teilen (d. h. Tüllen) der Portioniereinheit	30
4.2.4 Zone 4: Raum zwischen den unteren Teilen des sich absenkenden Tisch und den darunter liegenden Teilen.....	30
4.2.5 Zone 5: Gefährdungen durch Stoß durch das Herunterfallen der Backbleche	30
4.2.6 Zone 6: Einzugsstellen des Backblech-Förderers	31
4.2.7 Zone 7: Antriebsvorrichtungen.....	31
4.2.8 Verlust der Standfestigkeit	31
4.3 Elektrische Gefährdungen	32
4.4 Unerwarteter Anlauf	32
4.5 Trennung von den Energiequellen	33
4.6 Hygieneanforderungen	33
4.6.1 Allgemeines.....	33
4.6.2 Lebensmittelbereich	33
4.6.3 Spritzbereich	33
4.6.4 Nicht-Lebensmittelbereich.....	34
4.7 Gefährdungen der Ergonomie.....	36
4.7.1 Gefährdungen der Ergonomie aufgrund der Befüllung des Teigs und des Beladens/Entladens der Backbleche	36
4.7.2 Gefährdungen der Ergonomie aufgrund der Position der Steuereinrichtungen.....	37
5 Überprüfung der Sicherheitsanforderungen und/oder Schutz-/Risikominderungsmaßnahmen.....	37
6 Hinweise für die Benutzung.....	39
6.1 Allgemeines.....	39
6.2 Graphische Symbole und Warnhinweise.....	39
6.3 Betriebsanleitung.....	39
6.4 Kennzeichnung.....	43
Anhang A (normativ) Beschreibung	44
A.1 Beschreibung der Maschine.....	44
A.2 Beschreibung des Arbeitszyklus	46
Anhang B (informativ) Liste der signifikanten Gefährdungen.....	47
Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der abzudeckenden Richtlinie 2006/42/EG.....	50

Literaturhinweise	53
Bilder	
Bild 1 — Beispiel einer Dressiermaschine	13
Bild 2 — Position, die der Bediener üblicherweise einnimmt	15
Bild 3 — Beispiel einer Dressiermaschine mit Schwanenhalstrichter.....	17
Bild 4 — Tischführungen.....	20
Bild 5 — Abnehmbare verriegelte trennende Schutzeinrichtung	21
Bild 6 — Bewegliche trennende Schutzeinrichtung, die als Auslösevorrichtung agiert	23
Bild 7 — AOPD.....	25
Bild 8 — Einstrahl-Lichtschanke mit zusätzlichen Sicherheitsmaßnahmen.....	29
Bild 9 — Schutzmaßnahmen für die Einzugsstelle	31
Bild 10 — Bedingungen für die Prüfung der Standfestigkeit	32
Bild 11 — Beispiel für Hygienebereiche.....	36
Bild 12 — Beispiel für ein Warnzeichen.....	39
Bild A.1 — Beispiel einer Dressiermaschine.....	45
Bild B.1 — Gefährdungszonen einer Dressiermaschine	49
Tabellen	
Tabelle 1 — Abmessungen der abnehmbaren verriegelten trennenden Schutzeinrichtung (mm)	21
Tabelle 2 — Abmessungen der beweglichen verriegelten trennenden Schutzeinrichtung (mm)	23
Tabelle 3 — Sicherheitsabstand bei Verwendung einer AOPD (mm).....	24
Tabelle 4 — Abstände der verriegelten trennenden Schutzeinrichtung oder der als Auslösevorrichtung agierenden verriegelten trennenden Schutzeinrichtung in Verbindung mit einer Einstrahl-Lichtschanke (mm).....	29
Tabelle 5 — Liste der Verifizierungen	37
Tabelle B.1 — Liste signifikanter Gefährdungen.....	47
Tabelle ZA.1 — Übereinstimmung zwischen dieser Europäischen Norm und Anhang I der Richtlinie 2006/42/EG	50